

Bibliographie
Honoré Vinck (°1941)
vinck.aequatoria@skynet.be

13-8-2020

I. PUBLICATIONS AFRICANISTES

- I.1. Imprimées
- I.2. Digitales
- I.3. Film, télévision

II. PUBLICATIONS LITURGIQUES

I. PUBLICATIONS AFRICANISTES

I.1. IMPRIMÉES

(AA = *Annales Æquatoria*, Mbandaka, République Démocratique du Congo; voir le plein texte sur le site du Centre Aequatoria :

http://www.aequatoria.be/04frans/020publications/0237ann_texte_integral.htm

1979

(1) Un propagandiste kimbanguiste à Kole en 1931, *Revue Africaine de Théologie* (Kinshasa) 13(1979)291-302 <http://www.aequatoria.be/04frans/030themes/0336propa.htm>

1980

- (2) *Annales Æquatoria* 1 (1980) volume II (Catalogues) (Editeur)
- (3) Bibliographie sur les Batswa de l'Equateur, AA 1(1980)1, 2.477-487

1981

- (4) Note sur le contrat entre Augouard et Bolila de Wangata en 1885, AA 2(1981)121 -127
- (5) Bio-bibliographie de A. De Rop, AA 2(1981)159-167

1982

- (6) Fouilles archéologiques dans la Région de Mbandaka AA 3(1982)193-195
Troisième campagne de fouilles archéologiques dans la Région de l'Equateur Centre Æquatoria
Mbandaka-Zaïre AA 3(1982)187-193

1983

- (7) *Terminologie chrétienne en lomongo*, CEEBA, Série III, 8; Bandundu 1983, 55 pages (Bespreking: Walbert Bühlmann, Terminologie chrétienne en Lomongo by Honore Vinck, *Anthropos*, Bd. 81, H. 1./3. (1986), p. 375).
- (8) Essai de bibliographie sur Mbandaka, AA 4(1983)137-149
- (9) Cartographie historique de Mbandaka, AA 4(1983)151-157
- (10) La Presse à Mbandaka, AA 4(1983)157-164
- (11) *Bakanja Isidore*. Dossier Pastoral (en collaboration avec A. Claessens et S. Carbonnelle, Imprimerie MC Mbandaka, 1983
- (12) Proverbes Mongo et langues apparentées AA 4(1983)89-91

1984

- (13) Dialectologie Mongo, Etat de la question, AA 5(1984)161-172
- (14) Correspondance Kagame-Hulstaert, AA 5(1984)178; 6(1985)177-178; 7(1986)332-333
- (15) [Anonyme], *St Pierre Claver Bakusu 50* [ans], Imprimerie MC Mbandaka, s.d; [1984] 12 p.

(16) [Anonyme], *50 ans d'imprimerie m.c. à l'Équateur* (en collaboration avec J. Jacobs), Imprimerie MC, Mbandaka, 1984, 31 p.

1985

(17) Bakanjiana [I], *Ebale Mbongo* (Mbandaka) 1985, p.24-25

(18) Exposition sur la culture mongo à Sint-Niklaas AA 1985,219-223

(19) Recherches archéologiques dans la région de l'Équateur. Quatrième campagne, AA. 1985, 224-226

(20) Fichier onomastique mongo, AA, 1985,223

(21) Mémoires sur les langues de la région de l'Équateur à l'Université de Lubumbashi, AA 6(1985)215-217

1986

(22) Les Papiers Possoz aux Archives Æquatoria, AA 7(1986)327-331

(23) Le Cercle Léopold II à Coquilhatville, AA 7(1986)337-344

(24) Bakanjiana [II], *Ebale Mbongo* (Mbandaka) 1986, 1, 36-38

(25) Bakanjiana III, *Ebale Mbongo* 1986,2-3, 48-50

(26) La recherche africaniste en Allemagne fédérale, AA.7(1986) 345-349

(27) Le CICIBA AA. 7(1986)354-355

1987

(28) Le Centre Æquatoria de Bamanya, 50 ans de recherches africanistes, *Zaire-Afrique* 1987, n° 212, 79-102

(29) The 50th anniversary of the center-de-recherche-africaniste-Aequatoria at Bamanya (Zaire), *Anthropos* 82(1987)4-6, 652-655

(30) Le Centre Aequatoria a 50 ans, *Afrique Contemporaine* 29(1987)141-144, pp 57-58

(31) Le cinquantième anniversaire du Centre Æquatoria, AA 8(1987)431-441 (Chronique)

(32) Un nouveau périodique: Pistes et recherches, AA 8(1987)442 (Chronique)

1988

(33) Bio-bibliographie de Jean François Iyeki, AA 9(1988)247-255

(34) Essai de bibliographie sur la littérature orale mongo, AA 9(1988)257-276

(35) La correspondance scientifique de G. Hulstaert, AA 9(1988)269-276

(36) Le nom authentique du Salonga, AA 9(1988)277-278

(37) Inventaire des registres paroissiaux de la M.C. Bokuma, AA 9(1988)279-286

(38) L'héritage archivistique des Pères Trappistes à l'Équateur zaïrois, AA 9(1988)287-294

1989

(39) Emile Possoz. Bio-bibliographie et inventaire des Papiers Possoz à Sint Truiden (B), AA 10(1989)298-320

(40) Le prix Æquatoria, AA. 1987 10(1989)345

(41) Recherche ethnologiques dans la région d'Ikela, AA. 10(1989)350

(42) Recherches géomorphologiques dans la Cuvette Centrale du Zaïre, AA. (1989)351-352 :

1990

(43) *Mbandaka hier et aujourd'hui* (Etudes Æquatoria -10). Centre Æquatoria Bamanya 1990 (Editeur)

(44) Les débuts d'un musée de la culture mongo, *West African Museums Project (WAMP)* London. 1(1990)17-18

(45) Terminologie scolaire en lomongo, AA 11(1990)281-325

(46) In memoriam Erika Sulzmann AA 11(1990)458-459 [et AA 16(1995)162]

(47) Un Musée de Culture Mongo au Centre Æquatoria, AA. 11(1990)443-444

1991

(48) In memoriam Gustave Hulstaert, AA 12(1991)7-76

- (49) Boende, AA 12(1991)534-553
- (50) Enquêtes ethnologiques dans les Archives *Æquatoria*, AA 12(1991)554-561
- (51) Edmond Boelaert. 25^{ième} anniversaire de sa mort, AA 12(1991)564-570
- (52) Gustaaf Hulstaert, *International Dictionary of Anthropologists*, (C. Winters, éditeur) Garland, New York, 1991, 313-314. Edmond Boelaert. *Ibidem*, 69-70
- (53) Gustaaf Hulstaert, *Anthropos*.....1991....
- (54) Gustaaf Hulstaert, *Journal of African Languages and Linguistics* 12(1990-1991)79-81
- (55) Gustaaf Hulstaert, *Africa* (London) 61(1991)117
- (56) Bibliographie complémentaire de G. Hulstaert, AA.12(1991)51-76
(avec correspondances : Introductions et notes à 7 lettres de Hulstaert (Medard Bokula; Wilhem Smitdt; Albert Maus; Charles Lodewijckx ; Walpert Bühlmann ; Jozef Van Wing ; Beckmann)
- (57) Le problème des doubles publications, AA. 12(1991)631-633
- (58) Nos principes rédactionnels, AA. 12(1991)633-636 (signé « *La rédaction 22-10-1990*)
- (59) Africanistique à Uppsala, AA 12(1991)622-623

1992

- (60) Editorial, AA 13(1992)7-12
- (61) Charles Lemaire de passage à Mbandaka (1895; 1900; 1902), AA 13(1992)67-124
- (62) Grammaires et Dictionnaires lomongo, AA 13(1992)489-490
- (63) Anciens imprimés en lingala, AA 13(1992)491-497
- (64) Chefs et Patriarches de Mbandaka, AA 13(1992)517-528
- (65) Les conditions de la recherche en sciences sociales: Le Centre *Æquatoria* de Bamanya/Mbandaka, Zaire, *Canadian Association of African Studies. Newsletter*. Spring 1992, 77-82
- (66) Résistance et collaboration au début de la colonisation à Mbandaka, E.Müller et A.-M. Brandstetter (Ed.), *Forschungen in Zaire*. Lit, Münster-Hamburg, 13(1992), 481-508
- (67) Encore les doubles publications AA. 13(1992)566
- (68) La revue *Lokombe*, AA 13(1992)555-556

1993

- (69) Projet d'un village chrétien à Nkile en 1945, AA 14(1993)443-456
- (70) Nsong' a Lianja. Épopée exclusivement mongo? AA 14(1993)529-434
- (71) La poésie de Jean-Robert Bofuky, AA 14(1993)547-556
- (72) Bio-bibliographie: Harry Van Thiel / John Carrington, AA (1993)559-564 / 565-583
- (73) Bibliographie des Bongando. AA 14(1993)585-593
- (74) Les enquêtes ethnologiques dans les Archives *Æquatoria*, AA 14(1993) 595-617
- (75) Le microfilmage des Archives *Æquatoria*, *History in Africa* 1993, 423-427
- (76) Editorial: *Æquatoria*, une identité, AA 14(1993)7-11
- (77) Double Identity, *Passage. A Chronicle of Humanities*, 5, 1993 (Evanston), p. xx
- (78) Catalogue des Archives *Æquatoria*, Bamanya, 1993 et 1995, 135 p
- (79) +Addenda et corrigenda de la Bibliographie de G. Hulstaert, AA 14(1993)392-400
- (80) Les débuts d'un musée de la culture Mongo au Centre *Æquatoria* de Bamanya (Bamanya, Zaire). *Bulletin of the West African Museums Project*, Dakar. No. 1, 1990, page 17. London et *Zamani: Liaison Bulletin for the Museums of the Bantu Area*. 5-6.
- (81) Thèses de doctorat sur le Zaire à Bloomington AA. 14(1993)594
- (82) Microfilmage des archives *Æquatoria*, AA. 14(1993)622-623
- (83) Les doubles publications, AA. 14(1993)635

1994

- (84) Encore deux poèmes de Jean-Robert Bofuky, AA 15(1994)421-424
- (85) Dialectologie mongo: évolution depuis 1984, AA 15(1994)425-437
- (86) Charles Lodewijckx. Bio-bibliographie, AA 15(1994)461-477
- (87) Albert Maus. Bio-bibliographie, AA 15(1994)479-485
- (88) Compléments à la bibliographie de Albert De Rop, AA 15(1994)487-497
- (89) Correspondance G. Hulstaert - E. De Boeck. AA 15(1994)505-575

- (90) Les papiers De Ryck, *History in Africa*, 21(1994)441-446
- (91) Editorial: *Æquatoria*: Quinze ans d'édition scientifique en Afrique Centrale, AA 15(1994)7-13
15(1994) 7-10
- (92) Une étude sur la prise de conscience ethnique mongo à l'université de Gent, AA. 1994,579-580
- (93) Un projet de recherches pédagogique à la KUL, AA. 1994, 593
- (94) In memoriam Védaste Maes, AA. 1994, 594

1995

- (95) The Influence of Colonial Ideology on School Books in the Belgian Congo *Paedagogica Historica* (Gent), 23(1995)2,355-406
- (96) Arrivée des Blancs sur les bords des rivières équatoriales du Zaïre (en collaboration). Partie I. AA 16(1995)13-134; Partie II ,17(1996)7-415.
- (97) Histoire de l'enregistrement de la musique mongo, AA 16(1995)153-174
- (98) Correspondance Kagame-Hulstaert, AA 16(1995)467-588
- (99) Knud Jespersen en traduction française, AA 16(1995)589-592
- (100) *The Historical Society of the Disciples of Christ a* Nashville, AA 16(1995)591-594
- (101) In memoriam Frédéric Vandewalle (5-7-1912 / 5-11-1994), AA 16(1995)618
- (102) Editorial: De l'Université au Zaïre, AA 16(1995)7-12
- (103) Récentes publications sur la région centrale du Zaïre, AA. 16(1995)614-615
- (104) Nouveaux périodiques au Zaïre, AA. 615-618

1996

- (105) Influence des missionnaires sur la prise de conscience ethnique et politique Mongo, *Revue Africaine des Sciences de la Mission*, 3(1996)4,131-147 (version anglaise et française sur www.aequatoria.be)
- (106) Archivalia: Les Papiers F. Van Linden, AA 17(1996)439-440
- (107) Les premières manifestations du Kimbanguisme aux environs de Mbandaka en 1954 et 1959, *Revue Africaine de Théologie* (Kinshasa), 20(1996)95-105
- (108) In Memoriam Mgr Nicolas Bowanga, AA 17(1996)461-462
- (109) Salonga AA., 17(1996)185-186
- (110) Nouvelles acquisitions aux Archives *Æquatoria*, AA. 17(1996)440
- (111) À nos lecteurs, AA 17(1996)6

1997

- (112) Editorial, AA 18(1997)7
- (113) Société coloniale et droit coutumier. Correspondance G. Hulstaert - A. Sohier : 1933-1960, AA 18(1997)9-238
- (114) Archives concernant l'œuvre missionnaire des *Disciples of Christ Congo Mission* à Mbandaka AA 18(1997)503-510
- (115) Notice bio-bibliographique de Dominique Iloo, AA 18(1997)545-550 (avec Charles Lonkama)
- (116) Le concept et la pratique de l'autorité tels qu'enseignés dans les livrets scolaires du Congo Belge, *Revue Africaine des Sciences de la Mission*, Kinshasa 1997, n°6, p. 115-128
- (117) Nouvelles publications périodiques en R.D. du Congo AA 18(1997)575-577

1998

- (118) Manuels scolaires coloniaux. Un Florilège, AA 19(1998)3-166.
- (119) L'enseignement de l'histoire au Congo Belge. Deux textes contradictoires, AA 19(1998)167-194
- (120) Législation, colonisation, civilisation. Correspondance Hulstaert - Devaux, AA 19(1998)305-328
- (121) Tradition et modernité mongo: Bio-bibliographie de Paul Ngoi, (en coll.avec Ch. Lonkama) AA 19(1998)335-390
- (122) Un catalogue des ouvrages scolaires et publications pour indigènes au Congo Belge à la Bibliothèque Africaine à Bruxelles. AA 19(1998)405-406
- (123) L'autobiographie de H. C. Hobgood, AA19(1998)407-408)

- (124) Petrus Wijnants, *Biographie Belge d'Outre-Mer*. [B.B.O.M.] Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 453-454;
- (125) Albert De Rop ; B.B.O.M., Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 371-373;
- (126) Harry Van Thiel, B.B.O.M., Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 411-413;
- (127) John Carrington, B.B.O.M., Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 39-41;
- (128) Jean François Iyeki, B.B.O.M., Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 191-192;
- (129) Charles Lodewijckx, B.B.O.M., Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 243-245;
- (130) Gustaaf Hulstaert, B.B.O.M., Volume VIII Bruxelles, 1998, c. 182-186.
- (131) Gezangen ter ere van de Kongolese Openbare Weermacht in schoolboekjes van Belgisch Kongo, *Bulletin. Craoca*, Bruxelles 1998, 3, 23-27
- (132) Théories racistes dans les livrets scolaires du Congo Belge, *Revue Africaine de Théologie*, 1998(Kinshasa) N° 43, 104-115
- (133) Zimbabwe International Book Fair 1997 et les défis de la publication en Afrique, AA., 19(1998)413-414
- (134) Bibliothèque du Père Frans Bontinck, AA. 19(1998)412-413

1999

- (135) Intellectueel werk in de chaos, *Uitgelezen Boeken*, Amsterdam, 7(1999)3, 20-25 [=Intellectual Production amid Chaos, Conférence à PAS, Northwestern University, Evanston 28-4-1995]
- (136) Livrets scolaires au Congo Belge. Méthodes d'analyse et herméneutique. *History in Africa*, Boston, 1999, 379-408
- (137) Une conférence sur le lingala à Nouvelle Anvers en 1918. Texte préparatoire de Mgr Van Ronslé (en collaboration avec M. Meeuwis), AA 20(1999)387-412
- (138) Centre Æquatoria. Archives et Bibliothèque/Æquatoria Center. Archives and Library in: Lee S. Dutton (Ed.) *Anthropological Resources: A Guide to Archival, Library and Museum Collections*, Garland, New York-London, 1999, p.454-461
- (139) Aequatoria Centrum, Bamanya, *Forum Nieuwsbrief*, Belgische Vereniging van Afrikanisten, n°18, December 1999, p.16-18
- (140) Le mythe de Cham dans les livrets scolaires du Congo Belge, *Canadian Journal of African Studies* 33(1999)2-3,642-674
- (141) Vingt ans d'*Annales Aequatoria*, AA. 20(1999)490- 492
- (142) Activités du Centre Aequatoria en Europe, 20(1999)496-506
- (143) Aequatoria sur internet : Website ; Tables des matières 1980-1999 ; Catalogue des Archives, AA. 20(1999)494-495

2000

- (144) Etat de la recherche sur les bonobos de l'Equateur (R.D.Congo), AA 21(2000)33-40
- (145) Nsong'a Lianja. Textes Non-Mongo, AA 21(2000)159-176
- (146) John Weeks, missionnaire BMS à l'Equateur du Congo, AA 21(2000)213-223
- (147) Les manuels scolaires coloniaux aux Archives de la BMS à Oxford, AA 21(2000)225-228
- (148) Index des *Annales Aequatoria* 1980-1999, (En collaboration avec Lonkama Ch.) AA 21(2000)281-468
- (149) Addenda et Corrigenda des *Annales Aequatoria* 1980-1999, AA 21(2000)469-490
- (150) De studie van het schoolboek in Belgisch Kongo, *Mededelingen der Zittingen*, Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (Brussel) 46(2000)83-100
- (151) African Colonial Schoolbooks Project, *Internationale Schulbuchforschung*, UNESCO International Textbook Research Network Newsletter (2000) [Présentation du projet de recherche sur les manuels scolaires coloniaux ; ce texte aussi sur le Website de cette organisme]
- (152) Dimensions et inspiration de l'œuvre de Gustaaf Hulstaert, *Revue Africaine des Sciences de la Mission*, n.12, juin 2000, pp. 208-236
- (153) Au Centre Aequatoria en Europe –Les websites d'Aequatoria : Le Æquatoria Colonial Schoolbooks Project - Æquatoria Book Bank Online -Centres Africanistes dans le monde, AA. 2000, 231- 234

- (154) African languages catalogue des Imprimés en langues Africaines à la Herskovits Library, Evanstone, USA, AA 21(2000)266

2001

- (156) La guerre de 40-45 vécue à Coquilhatville, AA 22(2001)23-101
(157) Notice bio-bibliographique de Rodolf Mortier, AA 22(2001)437-440
(158) Notice bio-bibliographique de Antoon Rubbens, AA 22(2001)440-442
(159) [Dépôts de *Manuels scolaires coloniaux*]. AA22(2001). Manuels scolaires du Congo Belge dans la Herskovits Library, Northwestern University (Evanston, Ill., U.S.A.) 427 – 431 ; Manuels scolaires du Congo Belge dans le Kadoc 431–433 ; Manuels scolaires conservés dans la Bibliothèque des Jésuites à Kimwenza (R.D.C.) et à Heverlee (B) 433 – 435)
(160) Les tableaux des missionnaires-peintres coloniaux : Petrus Vertenten, Jos Yernaux, Raymond Carlé, Edward Van Goethem AA 22(2001)435-436
(161) Le départ de Charles Lonkama, secrétaire d'Aequatoria (Notice bio-bibliographique) AA 22(2001)516-518
(162) Le Congo dans les Archives de l'Église catholique de la Flandre [KADOC, Leuven], AA 22(2001)423 - 426

2002

- (163) A l'école au Congo Belge. Manuels scolaires de 1933-1935. Introduction, texte, notes et commentaire, AA 23(2002)21-196
(164) Het belang van de periodieke koloniale pers in Afrikaanse talen, *Mededelingen der Zittingen. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen*, 48(2002)3, 269-295
[repris dans Salawu, Abiodun, *Indigenous Language Media in Africa*, 2006/12 Kraft Books Ltd UK, 398 p.
Addendum: Honoré Vinck, Het belang van de periodieke koloniale pers in Afrikaanse talen, pp. 347-377].
(165) Promotion de collaborateurs d'Aequatoria, M. Stanislas Lufungula Lewono et Nomination de Michael Meeuwis. AA, pp 583-584
(166) Rewriting the Soul in Colonial Congo: Flemish Missionaries and Infertility AA, p. 584
(167) L'index des sujets et auteurs des périodiques publiés à Coquilhatville (1913-1962), AA, p. 585
(168) Tempels sur le Aequatoria web site AA, p. 586

2003

- (169) Les livres scolaires des Trappistes à Bamanya dans: M. Depaepe, J. Briffaerts, Pierre Kita, Honoré Vinck, *Manuels et Chansons scolaires au Congo Belge*, [Studia Paedagogica-33] Presses Universitaires de Louvain, 2003, 95-132
(170) Les livres scolaires des MSC, dans: M. Depaepe, J. Briffaerts, Pierre Kita, Honoré Vinck, *Manuels et Chansons scolaires au Congo Belge*, [Studia Paedagogica-33] Presses Universitaires de Louvain, 2003, p. 133-166
(171) I Knud Jespersen district, dans: Divers, *Bornholm-Congo-tur/retur. Fortaellinger om bornholmere, andere danskere og congolere samt lidt Congos historie fra 1870erne til nu*, Bornholms Museum, Rønne, 2003, p. 122-131 [Au pays de Knud Jespersen. Traduction par Ann Vibeke Knudsen, Rønne; [texte français sur le website du Musée de Bornholm – Accessible avec mot de passe]
(172) Michael Meeuwis et Honoré Vinck, Contribution à l'histoire du lingala : *L'Essai sur la langue congolaise* d'Emeri Cambier (1891). Situation historique et texte intégral AA 24(2003)283-431
(173) In memoriam Hubert Labaere AA 24(2003)543
(174) In memoriam Pierre Elshout AA 24(2003)543-544

2004

- (178) The Whiter the Better. African Colonial Schoolbooks: A path to a new Identity, in Eva Matthes et Carstens Heinze (Herausgeber), *Interkulturelles Verstehen und kulturelle Integration durch das Schulbuch ? Die Auseinandersetzung mit dem Fremden*. [Internationale

- Schulbuchforschung, Augsburg 28-29 september 2003] Verlag Julius Klinkhardt, Bad Heilbrunn/obb, 2004, 271-297
- (179) Un livre scolaire au Congo belge. 1932. *Mambi ma botangi ndenge na ndenge. Buku ya basatu*. Introduction, commentaire et traduction, AA 25(2004)7-93 (en collaboration avec Baudouin Bofeko Etaka)
- (180) Poésie de résistance au Congo Belge: 'Le stupide étranger au long nez', AA 25(2004)271-301
- (181) Les écoles au Congo belge en 1924. Le rapport De Jonghe. Présentation et texte, AA 25(2004)451-489 (en collaboration avec Jan Briffaerts)
- (182) J.-R. Bofuky et Jules Minne. Lettres inédites, AA 25(2004)495-506
- (183) Onderzoek naar de rol van de MSC in Belgisch Congo, *MSC-Kring* 2004, januari-maart, 20-21. <http://bijbels.seniorennet.be/downloads/kongo80.doc>

2005

- (184) Edmond Boelaert. Schoonheid en toewijding, in *Mededelingen van de Heemkundige kring van Erpe-Mere*, (2005) 2, 21-29
- (185) De publicatie van de briefwisseling Tempels-Hulstaert, in: Willy Van Doorselaer en Aurèle Looman (Redactie:), in *De langzame haast van Pater Bontinck. Een historicus op missie in het hart van Afrika*, Arte Libro, Schellebelle, 2005, p. 247-252
- (186) In memoriam Frans Bontinck, AA 26(2005)503-507
- (187) In memoriam Frans Maes, AA 26(2005)499-502

2006

- (188) Assimilation ou inculturation. Conflits entre les Frères des Ecoles Chrétiennes et l'Inspection diocésaine à Coquilhatville (Congo Belge) 1930-1945, *Revue Africaine des Sciences de la Mission*, Kinshasa, n° 19, décembre 2003, pp. 107-141 (publié en février 2006).
Traduction de: Taal en cultuur in een koloniaal schoolprogramma. Conflicten tussen de Broeders van de Christelijke Scholen en de Diocesane Onderwijsinspectie in Coquilhatstad (Belgisch Congo) 1940-1945, in *School en cultuur. Eenheid en verscheidenheid in de geschiedenis van het Belgische en Nederlandse onderwijs*. [Jaarboek voor de geschiedenis van opvoeding en onderwijs 2005, BNVGGOO], Van Gorcum, Assen (NL), gepubliceerd in 2006, pp. 33-52]
- (189) La construction de l'histoire des Môngo, in Hans-Peter Wotzka (Hrsg.), *Grundlegungen. Beiträge zur europäischen und afrikanischen Archäologie für Manfred K.H. Eggert*, Narr Francke-Attempo Verlag, Tübingen, 2006, pp. 409-428
- (190) Alfons Walschap. Le convertisseur et le converti, in Pierre Halen (éd.), *Approche du roman et du théâtre missionnaires* [Collection: Recherches en Littérature et Spiritualité, n°11], Peter Lang, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, 2006, VIII, 206 p. ISBN 978-3-03911-195-4 ; p. 191-200 [avec en annexe la traduction française de *Bolalimai* de A. Walschap, pp. 201-206].
- (191) Expériences scolaires au Congo Belge. Etude exploratoire (en collaboration avec Jan Briffaerts, Frederik Herman & Marc Depaepe), AA 27(2006)5-101
- (192) Un livre scolaire au Congo belge: 1932 -Deuxième partie-*Mambi ma botangi ndenge na ndenge. Buku ya babale*. Introduction, commentaire et traduction, AA 27(2006)173-217
- (193) Gustaaf Hulstaert: missie en wetenschap, in *Land van Beveren*, 49(2006)4, 202-233

2007

- (194) Le manuel scolaire au Congo belge. L'état de la recherche, in *History of Education and Children's Literature*, 2(2007)1, pp.117-142.
- (195) Un projet de répertoire des manuels scolaires du Congo Belge, in *History of Education and Children's Literature*, 2(2007)1, 441-444
- (196) *Emi la Fafa / Mon Père et moi*. Récit autobiographique de Joseph Esume, 1938. Introduction et commentaire de H. Vinck, AA 28(2007)83-167
- (197) *Les Mongo*, in Jos Gansemans (éditeur), *Musique des Nkundo*, [Anthologie de la musique congolaise', Volume 11], Tervuren, 2007
- (198) «Flat nose versus point nose»: Black and White in Congolese colonial schoolbooks, in *History of Education and Children's Literature* (Macerata) 2(2007)2, 69-78.

2008

- (199) Comment mener une recherche sur les manuels scolaires du Congo belge? AA 29(2008)463-483.
- (200) Herkomst en politiek effect van de leer over het “gezag” in de Congolese koloniale schoolboeken, *Mededelingen der Zittingen*. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen, 54(2008)423-438.

2009

- (201) Van wildemannen, brave zwartjes en évolués (ism Marc Depaepe, &Frederik Herman), in *Congo in Belgie. Koloniale cultuur in de metropool* (Red. Vincent Viaene, David Van Reybroeck, Bambi Cuppens), Universitaire Pers Leuven, 2009, pp. 131-145.
- (202) Het African Colonial Schoolbook project op de websites van het Centre Aequatoria en van de African Book Bank Online, *Nieuwsbrief CHP*, Academiejaar 2009-2010, jaargang 1, nieuwsbrief 2; p. 9.
- (203) Manuels scolaires coloniaux africains. 26 textes traduits en français, AA 30(2009)5-618.
- (204) In memoriam Hermann Hohegger SVD (17-3-1931- 21-5-2009), AA 30, (2009) 1061. DOI: 10.2307/25836959. Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/25836959>

2010

- (205) Primers and elementary readers from the former Belgian Congo. The African Colonial Schoolbook project on the Internet sites of the Centre Aequatoria and on the site of the African Book bank online, in *RP-SIG newsletter* [Reading Primers International Newsletter, Bonn-D], 2(2010)2, 10-11.
- (206) Full texts of 26 African colonial primers and elementary readers published in French translation, in *RP-SIG newsletter* [Reading Primers International Newsletter Bonn-D], 2(2010)4, 9-10.
- (207) De literaire wedstrijd (1928-1940) van het tijdschrift *Africa*. De deelname van de Mongo (RDC) in *Mededelingen der Zittingen*. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen 56(2010)2, 121-143.

2011

- (208) *Conflicts fonciers au Congo belge. Opinions congolaises*. (Fontes Historiae Africanæ- 4), in Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen, 2011, 486 p.

2012

- (209) Ideology in missionary scholarly knowledge in the Belgian Congo. Aequatoria, a Centre de recherches africanistes at the Mission Station of Bamanya, (R.D.C.) 1937 – 2007, in: *The secular in the spiritual: Missionaries and knowledge about Africa*, ed. D. Maxwell and P. Harries (Studies in the history of Christian Missions). Grand Rapids: Eerdmans. 2012, pp. 221-244.

2013

- (210) Répertoire des manuels scolaires du Congo Belge, dans : Michel Berré, Florence Brasseur, Christine Gobeaux et René Plisnier (éds.), avec la collaboration de Bénédicte Bouchet, *Les manuels scolaires dans l'histoire de l'éducation : un enjeu patrimonial et scientifique*. Actes de la journée d'étude du 24 juin 2011 : « Sources et questions en histoire de l'éducation : à propos des répertoires de manuels scolaires » : Éducation & Société, Université de Mons, pp. 79-92.
- (211) Lofrede Jean Sohier, in *Mededelingen der Zittingen*. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen 59(2013) 95-107 (*Annuaire* 2013)

2015

- (212) Ngoi (Paul), in *Belgische overzeese biografie*, Tome IX, col. 298-299 http://www.kaowarsom.be/nl/notices/ngoi_paul
- (213) Marc Depaepe, Frank Simon & Honoré Vinck. “New Education” for the Congo? The indigenist approach, New Education and prescriptive pedagogy, *Prospects*, UNESCO's journal of comparative education, *Prospects* (2015) 45:95–111 DOI 10.1007/s11125-014-9331-0.

- (214) M. Depaepe, F. Simon & H. Vinck, Une « nouvelle » éducation pour les Congolais? Indigénisme, nouvelle éducation et pédagogie normative, in J. DROUX & R. HOFSTETTER (ed.), *Globalisation des mondes de l'éducation. Circulation, connexions, réfractions XIXe-XXe siècles* (Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2015) pp. 259-280 (Collection « Histoire »)
[réédité dans *Prospects*]
[file:///C:/Users/Eigenaar/Downloads/unige_77712_attachment01%20\(4\).pdf](file:///C:/Users/Eigenaar/Downloads/unige_77712_attachment01%20(4).pdf)
- (215) H. Vinck, F. Simon & M. Depaepe, Gustaaf Hulstaert, autor de manuales escolares en el Congo : pionero paradógico y controversial (1900-1990) in L.E. Galvan Lafraga, L. Martinez Moctezuma & O. Lopez (ed.), *Más allá del texto. Aurores, redes del saber y formación de lectores* (México, Casa Chata, 2015) pp. 427-459

2019

- (216) Marc Depaepe, Honoré Vinck und Frank Simon, 'Vom Schwarzen aus' ? Vater Hulstaerts indigenistischer Ansatz im Kongo und sein Zusammenhang mit der Reformpädagogik in Belgien, in *Historia Scholastica* (Praag) 1/2019, pp. 23-39
- (217) Honoré Vinck et Charles Lonkama, Pius Bokilimba Wijima in *Biografisch Woordenboek van de Belgen overzee* https://www.kaowarsom.be/nl/notices_bokilimba_wijima
- (218) Honoré Vinck et Charles Lonkama, Augustin Elenga in *Biografisch Woordenboek van de Belgen overzee* https://www.kaowarsom.be/nl/notices_elenga_augustin

2020

- (219) Sohier (Jean Emmanuel Fernand), in *Biografisch Woordenboek van de Belgen overzee*. https://www.kaowarsom.be/nl/notices_sohier_jean_emmanuel_fernand
- (220) Correspondance entre le magistrat colonial Jean Sohier et le révérend père Gustaaf Hulstaert, *Digithemis* (Système numérique d'information historique sur la Justice) <http://www.digithemis.be/index.php/ressources/archives>

Recensions

Dans *Annales Aequatoria*

AA 4(1983)

- (1) 181-182. L. Verbeek, *Les Salésiens de l'Afrique Centrale. Bibliographie 1911-1980*, Istituto Storico Salesiano, Studi I, Rome, 1982, 141 p.
- (2) 183-184. E. Brion, *Le diocèse de Kole, hier et aujourd'hui*. 1931-1981, Kole, 1981, 76p.
- (3) 184. S. Ash, *Etude socio-démographique de l'implantation et la composition actuelles de la congrégation Kimbanguiste(Zaire)* Cahiers du Cedaf 1982, 92 p.

AA 5(1984)

- (4) 188-190: L. Pasztor, *Guida delle fonti per la Storia dell'Africa a Sud del Sahara negli Archivi della Santa Sede et negli Archivi Ecclesiastici d'Italia*. (Guides des sources de l'histoire de l'Afrique n° 7, Collectanea Archivi Vaticani n- 3), Interdocumentation Compagny AG Zug, 1983
- (5) 194-195. B. Jewsiewicki, *Modernisation ou destruction du village africain. L'économie politique de la modernisation agricole au Congo Belge*, 86 p

AA 6(1985)

- (6) 233-235. J. Hagendorens. *Dictionnaire Français-Otetela*, (éd R Labaere). Passionisten Leuven, 1984. 319p.
- (7) 238-239. J. Blommaert, *Kleurenterminologie in enkele bantoetalen van de zones C.H.K en L.*, Mémoire de licence, Rijksuniversiteit Gent, 1938

AA 7(1986)

- (8) 357-389. Fr. Bontinck, *Aux origines de la philosophie bantoue. La correspondance Tempels- Hulstaert*. (Bibliothèque du Centre d'études des Religions Africaines -10), Kinshasa 1985, 209 p

AA 8(1987)

- (9) 466-467. M. Van Grieken-Taverniers, *La colonisation belge en Afrique Centrale, Guide des Archives africaines du Ministère des Affaires Etrangères*. 1885-1962, Bruxelles, 94 p.
- (10) 469. G. Hulstaert, *Eléments pour l'histoire mongo ancienne*, ARSOM, Tome XLVII-2, Bruxelles 1984, 82p.

AA 10(1989)

- (11) 375-376. Equipe IFA(Aelia), *Inventaire des particularités lexicales du français en Afrique Noire*, Aupelf et ACCT, Paris 1983, 550 p.
- (12) 382-383. E. Mworoha (éd), *Histoire du Burundi. Des origines à la fin du XIXe siècle*. Hatier, Paris 1987,

AA 11(1990)

- (13) 481-482. E. Brion, *Aux origines du diocèse de Kole Zaire 1880-1935*, Cahiers du Cedaf 1988,1 -2

- (14) 485. Molinga M., *L'épopée d'Iyeli-i-Mpaha*, Ed. du Centre de Vulgarisation Agricole, Kinshasa, 1988
- AA 12(1991)**
- (15) 643-644. Divers, *L'information pour le développement en Afrique* (numéro spécial de Afrique contemporaine), Paris 1989, 294 p.
- (16) 646-648. L. Porges, *Sources d'information sur Afrique Noire francophone et Madagascar*, La Documentation française, Paris 1988
- (17) 651. A. Goemaere, *Donne-moi ton vêtement Littérature orale et note sur l'histoire des Ndengese*, CEEBA II, 102, Bandundu 1989
- (18) 656-658. Divers, *Biographie Belge d'Outre-Mer*, Vol VII, fascicule C, ARSOM, Bruxelles 1989, 495 p
- (19) 658. A. Philippart, *Catalogue des revues scientifiques et techniques en langue française, GORDES et ACCT*, Bruxelles 1989
- AA 13(1992)**
- (20) 570-571. Ernst Dammann, *Afrikanische Handschriften in Deutschland*, Fink Verlag, München 1990
- (21) 572. Piet Korse, *Sorcellerie*
- AA 14(1993)**
- (22) 638. Nico Burssens, *Bibliografie van het tijdschrift Kongo-Overzee 1934-1959*
- (23) 639. K. H. Kohl, *Die Vielfalt der Kultur. Ethnologische Aspekte von Verwandtschaft, Kunst und Weltauffassung*, Reimer, Berlin, 1990
- (24) 640-641. Jun Takeda, *The Dietary Repertory of the Ngandu People of the Tropical Rainforest*, Kyoto University, 1990
- (25) 641-642 Jan Blommaert, *Swahiki Studies. Essays in Honour of Marcel Van Spaandonck*, Ghent 1991
- AA 15(1994)**
- (26) 601-602. S. Kaji, *Vocabulaire lingala classifié*, Institute for the study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo 1992
- (27) 603-605. M. Quaghebeur (éd), *Papier blanc, encre noire*, Labor, Bruxelles 1992
- (28) 608-609. A. Wufela yaek'olingo, et F. Shembo S, *Cent ans de recherches sur le peuple mongo*. ILCAA.Tokyo University of Foreign Studies 1992
- (29) 609-610. A. Wufela yaek'olingo, *A la recherche d'une identité*, ILCAA. Tokyo University of Foreign Studies 1992
- (30) 611-613. E. Simons, *Inventaire des Etudes Africaines en Belgique*, Cahiers Africains 1-2, Bruxelles 1993
- (31) 615-616. D. Verhelst et H. Daniels, (éd.) *Scheut hier et aujourd'hui*, Presses Universitaires, Louvain 1993
- AA 16(1995)**
- (32) 618-621. *Annuaire de l' Eglise catholique au Zaïre 1993-1994*, Secrétariat de la Conférence Episcopale du Zaïre, Kinshasa 1993
- (33) 622-626. M. Depaepe et L. Van Rompaey, *In het teken van de bevoogding. De educatieve actie in Belgisch Kongo*, Garant, Leuven 1995
- AA 17(1996)**
- (34) 465. *Mélanges offerts au Professeur Paul De Meester*, Presses Universitaires, Lubumbashi 1993
- (35) 481-482. H. Van Royen, *Pater Petrus Vertenten* MSC, Borgerhout 1996
- AA 18(1997)**
- (36) 581-583. Divers, *Het Kind in de Derde Wereld/ L enfant dans le tiers monde*, ARSOM, Bruxelles 1996
- (37) 586-596. I. Ndaywel, *Histoire du Zaïre*, Duculot, Louvain la Neuve et ACCT, Paris 1997,
- AA 19(1998)**
- (38) 417. Robert J. O'Neil, *Mission fo the British Cameroun*, Mill Hill, London, 1991
- (39) 417-418. Patricia Van Schulenberg et Françoise Morimont, *Rencontres artistiques Belgique Congo, 1920-1950*, Centre d' Histoire de l' Afrique, Louvain la Neuve, 1995
- (40) 419. Yakobo Lumwe, *Eine Reise nach Bukoba, überzetzt und bearbeitet von Ernst Dammann*, Wilhem Fink Verlag, München, 1996
- (41) 419-420. Sandrine Perrot, *Y a-t-il une vie après le pouvoir ? Le devenir des anciens chefs d' Etat africains*. CNRS, Bordeaux, 1996
- (42) 420-421. J.C. Willame, *Banyarwanda et Banyamulenge. Violences ethniques et gestion de l'identitaire au Kivu*, Institut Africain-CEDAF, L'Harmattan, Bruxelles-Paris, 1997
- (43) 422. Gauthier de Villers et Jean Omasombo Tshonda, Zaïre. *La transition manquée 1990-1997*, Institut Africain - CEDAF, L'Harmattan, Bruxelles-Paris, 1997
- (44) 423. Savino Palermo, *Africa Pontificia seu Africae Evangelizatione ex Documentis Ponificiis*, Edizioni Dehoniane, Roma, 1997
- (45) 423-424. *Nouvelle Revue de Science missionnaire. Index des volumes 1 à 50*, Immensee, 1997
- (46) 424-425. Paul de Meester, *L'Eglise de Jésus Christ au Congo-Kinshasa*, Ed. du Centre Interdiocésain, Lubumbashi, 1998
- (47) 428-433. Florence Loriaux et Françoise Morimont, Sous la direction de J.-L.Vellut, *Bibliographie historique du Zaïre à l'époque coloniale (1880-1960)*, Centre d' Histoire de l' Afrique, Louvain la Neuve et MRAC, 1996
- AA 20(1999)**
- (48) pp. 511-512. Henri Nicolai, Pierre Gourou, Mashini Dhi Mbita Mulenghe, *L'Espace Zairois. Hommes et milieux. Progrès de la connaissance de 1949 à 1992*, Afrika Instituut-Cedaf, Bruxelles et l' Harmattan, Paris, 607 pages, s.d.
- (49) pp. 512-514. Hans M. Zell, *A Handbook of Good Practice in Journal Publishing*, 2nd revised edition, International African Institute, London and African Books Collective, Oxford, XIV, 173, M-42 et D-11 pages, s.d.
- (50) pp. 513-514. Pierre Halen et Janos Riesz, (éd) *Littératures du Congo-Zaïre. Actes du Colloque International de Bayreuth (22-24 juillet 1993)*, Rodopi, Amsterdam, 1995, (= Matatu, 13-14)

- (51) pp. 514-515. Hans Zell et Cécile Lomer, *Publishing and Book Development in Sub-Saharan Africa: An Annotated Bibliography*, (Network (APNET), Harare, Zimbabwe, 1996, 409 pages; Hans Zell, *A Bibliography of Publishing and the book chain in Sub-Saharan Africa – 1997*, (Perspectives on African Book Development n° 6), Working Group on Books and Learning Materials. Association for the Development of Education in Africa (in association with the African Publishers' Network –APNET), London – Oxford 1997, 82 pages
- (52) pp. 516-517. Veronika Görög-Karady, *L'univers familial dans les contes africains. Liens de sang, liens d'alliance*, L'Harmattan, Paris 1997, 288 pages
- (53) p. 517. Anna-Maria Brandstetter, *Leben im Regenwald. Politik und Gesellschaft bei den Bolongo (Demokratische Republik Kongo)*, Lit , Hamburg 1998, 446 pages
- (54) pp. 517-518. Léon de Saint moulin *Le discours socio-politique de l' Eglise Catholique au Congo (1959-1998). Tome 1: Textes de* (Documents du Christianisme Africain-8) , Centre des Archives Ecclésiastiques Abbé Stephan Kaoze) Facultés Catholiques de Kinshasa, Kinshasa 1998, 495 pages
- (55) pp. 519-520. Theo Aerts, *Traditional Religion in Melanesia*, University of Papua New Guinea Press, 1998, ISBN 9980-84-068-4, 191 pages, 3 cartes, bibliographie
- (56) pp. 520-521. Theo Aerts, *Christianity in Melanesia*, University of Papua-New Guinea, Port Moresby, 1998, XIV 256 pages, dessins, photos, bibliographie
- (57) pp. 521-522. J.-L. Grootaers, (éd) *Mort et maladie au Zaïre*, (Afrika Studies/Cahiers Africains, 31-32) Afrikainstituut/Cedaf, Tervuren et L'Harmattan, Paris, 1998, 172 pages
- (58) pp. 521-524. Kayo-Lampe, *14 Lingala Poems* translated and annotated by Michael Meeuwis, Recall, Literature series 4, Gent 1998
- (59) pp. 524-525. J. Omasombo Tsonda et B. Verhaegen, *Patrice Lumumba. Jeunesse et apprentissage politique, 1925-1956* (Cahiers Africains-Afrika Studies 33-34), 1998, Afrika Instituut, Tervuren, 265 pages
- (60) pp. 525-526. Académie Royale des Sciences d' Outre-Mer, *Belgische Overzeese Biografie / Biographie Belge d'Outre-Mer*, Bruxelles 1998, 582 colonnes.
- (61) p. 530. B. Jewsiewcki, *Popular Paining in Contemporary Katanga*.
- (62) pp. 530. B. Jewsiewcki, Congo Cronicle. Patrice Lumumba in Urban Art, 1999.
- AA 21(2000)**
- (63) pp. 273-274. Rik Ceysens, *Balungu. Constructeurs et destructeurs de l'Etat en Afrique Centrale*. Préface de Jan Vansina, L'Harmattan, Paris -Montréal 1998, 257 pages
- (64) p. 275. Gaston Mutamba Lukusa, Congo-Zaïre, La faillite d'un pays.
- AA 22(2001)**
- (65) pp. 538-540. Kwame Anthony Appiah, Henry Louis Gates, Jr. Michael Colin Vazquez, Eds, *The Dictionary of Global Culture*. Quality Paperback Book Club, Alfred A. Knopf, New York 1997, 717 pages

Dans Canadian Journal of African Studies

- (66) Patrice Lumumba. La crise congolaise revisitée, by Jean-Claude Willame in *Canadian Journal of African Studies*, Vol. 26, No. 3 (1992) , pp. 560-561

I.2. PUBLICATIONS DIGITALES

Les versions digitales des textes publiés antérieurement sous forme imprimée dans *Annales Aequatoria*, sont dans la plupart des cas légèrement, et quelques fois notablement, corrigés.

Sur : <http://www.aequatoria.be/04frans/030themes/0300themes.htm> ou http://www.aequatoria.be/04frans/032biobiblio/0320bio_biblio.htm ou <http://www.aequatoria.be/04frans/032biobiblio/0322biblio.htm>

- (1) Index des *Annales Aequatoria* 1980-1999, (Avec Ch. Lonkama) [AA 21(2000)281-468
- (2) Dimensions et inspiration de l'œuvre de Gustaaf Hulstaert, *Revue Africaine des Sciences de la Mission*, n. 12, juin 2000, pp. 208-236
- (3) Bibliographie de Gustaaf Hulstaert. En langues occidentales ; en langue lomóngɔ (en collaboration avec A. De Rop)
- (5) Bio-Bibliographies:
- (6) Paul Ngoi (en collaboration avec Ch. Lonkama); (7) Augustin Elenga (en collaboration avec Ch. Lonkama); (8) Jean François Iyeki; (9) J.-R. Bofuky; (10) Bibliographie sur Coquilhatville/Mbandaka; (11) Albert De Rop; (12) Edmond Boelaert; (13) Emile Possoz; (14) Louis Bamala; (15) Pierre Mune; (16) Rodolf Mortier; (17) Antoon Rubbens; (18) Nicolas Bowanga; (19) John Carrington; (48) Lodewijckx; (21) Joris Van Avermaet; (22) Gust Wauters; (23) Vedast Maes; (24) Harry Van Thiel, c. 411-413; (25) Antoine Sohier; (26) Albert Maus (27) Maurice De Ryck; (28) Dominique Iloo; (29) John Henry Weeks ; (30) Pius Bokilimba Wijima (avec Charles Lonkama); (31) Erika Sulzmann; (32) Hubert Labaere
- (32) Colonial Ethics: "The School of Coquilhatville" (1937-1960) / Conscience Coloniale, L'Ecole de Coquilhatville (1937-1960)
- (33) Bibliographie de la Littérature orale Mongo
- (34) Bibliographie des dialectes mongo

- (35) L'influence des Missionnaires sur la prise de conscience ethnique et politique des mongo 1925-1965 (version française); The Missionaries' influence on Mongo national consciousness and political activism (English version)
- (36) Histoire du périodique *Aequatoria*
- (37) La guerre de 40-45 vécue à Coquilhatville [texte corrigé de l'édition imprimée], AA 22(2001)23-101
- (38) Chefs et Patriarches de Mbandaka. AA 13(1992)517-528
- (39) Note sur le contrat entre Augouard et Bolila de Wangata en 1885, AA 2(1981)121 –127
- (40) Le Cercle Léopold II à Coquilhatville, AA 7(1986)337-344
- (41) Projet d'un village chrétien à Nkile en 1945, AA 14(1993)443-456
- (42) Résistance et collaboration au début de la colonisation à Mbandaka, E.Müller et A.-M. Brandstetter (Ed.), *Forschungen in Zaïre*. Lit, Münster-Hamburg, 1992, 481-508 (Versions anglaise et française). English version: Resistance and collaboration at the beginning of the colonization in Mbandaka (1883-1893)
- (43) Pour un programme de renouveau de l'étude et de la connaissance pratique du lomongo
- (44) Introduction à la publication des textes complets des *Annales Aequatoria* 1980-1999 [mai 2009]
- (45) Témoignages Africains de l'arrivée des Blancs aux bords des rivières de l'Equateur (R.D.C.) (Avec E. Boelaert et Ch. Lonkama).
<http://www.aequatoria.be/04frans/030themes/0331temoignages.htm> [Partie I. AA 16(1995)13-134; Partie II ,17(1996)7-415.
- (46) Iso la bendele. Introduction et chapitre 6. Version anglaise
<http://www.aequatoria.be/04frans/030themes/0332iso.htm>(47) Enquête menée par Boelaert en 1954 sur la propriété foncière chez les Môngo dans le contexte coloniale
- (48) Peintres coloniaux I. Josef Moeyens
- (49) Peintres coloniaux II: Petrus Vertenten
- (50) Peintres coloniaux. III: Jos Yernaux
- (51) Peintres coloniaux IV. Raymond Carlé
- (52) Les périodiques coloniaux en langues africaines dans les Archives *Aequatoria*,
<http://www.aequatoria.be/04frans/030themes/0335period.htm>
- (53) Lettres coloniales I: Alfons Walschap, août 2001; avec textes de Bolalimai, De kring sluit toe, Longwangu de smid (en néerlandais)
- (54) Lettres coloniales II: Petrus Vertenten, 8/2001; révision et inventaire des Papiers Vertenten (6-9-2002)
- (55) La correspondance Kagame-Hulstaert
- (56) La correspondance G. Hulstaert – V. Devaux. Colonisation, législation, civilisation (17 6 2002)
- (57) Correspondance G. Hulstaert - A. Sohier: 1934-1960
- (58) Une querelle linguistique au Congo: Lingala ou lomongo. La correspondance Gustaaf Hulstaert – Egide De Boeck, AA 15(1994)505-575
- (59) Dépôts d'archives importants (textes publiés dans *Annales Aequatoria*): 1. Manuels scolaires coloniaux aux Archives de la Baptist Missionary Society à Oxford; 2. Une bibliographie de manuels scolaires en langues africaines; 3. Manuels scolaires du Congo Belge dans la Herskovits Library, Northwestern University (Evanston, Illinois, U.S.A.); 4. Le Congo dans les Archives de l'Eglise catholique de la Flandre (KADOC); 5. Manuels scolaires du Congo Belge dans le KADOC; 6. Manuels scolaires conservés dans les Bibliothèques des Jésuites à Kimwenza (R.D. du Congo) et à Heverlee (Belgique)
- (60) Comprehensive Bibliography on Equateurville/Coquilhatville/Mbandaka
- (61) Un propagandiste kimbanguiste à Kole en 1931, *Revue Africaine de Théologie* (Kinshasa) 13(1979)291-302

I.2. Autres

<http://www.redalfa.estudiantesunlu.com.ar/html/paisestextos/belgica.html>

2007. M. Depaape, F. Simon & H. Vinck, El complejo problema del nacionalismo en Bélgica y su reflejo en los textos escolares [Ponencia del II Encuentro Red Patre-Manes sobre las Bibliotecas Virtuales a Berlanga de Duero, Soria, 19 al 22 de octubre 2006] <http://hum.unne.edu.ar/investigacion/educa/alfa/index.htm>

Nacionalismo bajo control colonial en los manuales escolares del Congo belga : Un planteamiento matizado. Presentación de una selección de textos. Biblioteca virtual Patre-Manes
2008. Bibliografía Manes. Bibliografía sobre manuales escolares de Bélgica y el Congo Belga (*Última actualización: Mayo de 2008*) <http://www.uned.es/manesvirtual/ProyectoManes/Bibliografia/BiblioBelgica.pdf>

<https://www.kaowarsom.be/nl>

Koninklijke Academie voor Overzeese wetenschappen/Académie Royale des Sciences d’Outre-mer
2019

(1) Vinck Honoré et Lonkama Charles, Elenga Lokumambela (Augustin)

http://www.kaowarsom.be/en/notices_elenga_augustin

(2) Vinck Honoré et Lonkama Charles. Bokilimba Wijima (Pius)

http://www.kaowarsom.be/en/notices_bokilimba_wijima

2020

(3) Vinck Honoré, Sohier (Jean Emmanuel Fernand)

https://www.kaowarsom.be/en/notices_sohier_jean_emmanuel_fernand

<http://www.digithemis.be/index.php/en/ressources/archives>

2020. Archives - Correspondance entre le magistrat colonial Jean Sohier et le révérend père Gustaaf Hulstaert

I.3. TELEVISION et FILM (Documentaires)

1988

(1) RTBF [« Georges Octors en quête de ses racines congolaises ».] Bamanya 1-3 novembre 1988].

<http://www.sonuma.be/archive/georges-octors-de-l-afrique-au-concours-reine-elisabeth>

(2) Bakanja. Une vie sans compromis (Archeveché Mbandaka) (dans le rôle du directeur de la SAB) 1986

<https://www.youtube.com/watch?v=qH-VnE86C-4>

2001

(3) VRT. Canvas: *Overleven: 'De macht van de taal'*, diffusé le 14 oktober 2001, 21.15 u.

<https://onderwijs.hetarchieff.be/collecties/473521>

2002

(4) VRT. Canvas: *Histoires: 'Het rijk van de stilte'*, diffusé jeudi 11 avril 2002, 21.00 u. KADOC Library
KADOC KON32

2004

(5) BBC etc...*White King, Red Rubber, Black Death* (Peter Bate; Periscope Productions, UK) 2005.

<http://topdocumentaryfilms.com/congo-white-king-red-rubber-black-death/>

2006

(6) Lindemans productions, USA, *King Leopold's Ghost* (Pippa Scott en Oree Rees), janvier 2006.

© 2013 Journeyman Pictures

<file:///C:/Users/Eigenaar/Documents/Mijn%20teksten/H.V/Bio-Biblio->

<HV/Biografie/Pippa%20Scott/Journeyman%20Pictures%20%20%20documentaries%20%20%20King%20Leopold's%20Ghost.htm>

II. PUBLICATIONS LITURGIQUES

Voir: E. Ward et C. Johnson, *Orbis Liturgicus*, CLV-Edizioni Liturgiche, Roma 1995, pages 514-515

1970

(1) Breve nota circa il Breviario e il Messale di Parigi, *Ephemerides Liturgicae* 84(1970)187-190

1972

(2) Quelques documents inédits concernant l'édition du 'Graduale Romanum' en 1908, *Ephemerides Liturgicae* 86(1972)290-298

(3) Réflexions au sujet du ministère de l'onction des malades, *Orientations pastorales* (Kinshasa) n. 144, 273-277

1973

(4) Pietro Piacenza et le mouvement liturgique, *Ephemerides Liturgicae* 87(1973)473-500

1975

(5) Het wijdingsgebed van het doopsel, *Tijdschrift voor Liturgie* 59(1975)351-359

(6) Une tentative de Pie X pour fixer la date de Pâque: Quelques documents inédits, *Revue d'Histoire Ecclésiastique* 70(1975)462-466

(7) Vatican I et la réforme du bréviaire romain, *Questions Liturgiques* 56(1975)113-126

(8) Enquête faite en 1588 sur la nécessité d'une réforme des livres liturgiques, *Questions Liturgiques* 56(1975)113-125

1976

(9) De nieuwe ordo voor het sacrament van de verzoening, *Tijdschrift voor Liturgie* 60(1976)169-181

(10) Het nieuwe ordo voor de religieuze professie, *Ons Geestelijk Leven* 53(1976)88-91

(11) Het zegengebed bij de eeuwige professie, *Ons Geestelijk Leven* 53(1976)161-164

(12) Un essai de centralisation liturgique à Vatican I. Le 'Schema decreti: De Observantia Ritualis', *Questions Liturgiques* 57(1976)99-117

(13) 'Amba Losako'. Un rite mongo pour la messe zaïroise, *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 32(1976)219-220

1977

(14) Gebeden voor de stervenden, *Ons Geestelijk Leven* 54(1977)97-101

(15) La liturgie rénovée en Afrique: Réflexions sur 'Culte chrétien en Afrique après Vatican I par A. Luykx, *Questions Liturgiques* 58(1977)51-60

(16) Note sur la commémoration des défunts dans le calendrier de l'Eglise Romaine et la composition de son office en 1911, *Ephemerides Liturgicae* 91 (1977)241 -245

(17) Eucharistieviering volgens de Zairese ritus, *Tijdschrift voor Liturgie* 61(1977)224-243

1978

(18) Sur l'âge de la confirmation: Un projet de décret au Concile de Vatican I, *La Maison Dieu* n 132, pl. 137-140

(19) Essai de réforme générale du bréviaire par Pie X (1913), *Revue d'Histoire Ecclésiastique* 73(1978)69-74

(20) Style mongo et son application à la liturgie, *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* 62(1978)209-213

1986

(20) Les origines de la Constitution Apostolique 'Divino afflatu' du 1 novembre 1911, *Ephemerides Liturgicae* 100(1986)340-343

1989

(21) De viering van de eucharistie volgens Zairese ritus, *Tijdschrift voor Liturgie* 73(1989)275-281

2014

(22) *Pie X et les réformes liturgiques de 1911-1914. Psautier, bréviaire, calendrier et rubriques.* (Liturgiewissenschaftlichen Quellen und Forschungen 102), Aschendorff: Münster
ISBN-10: 3402112663 / ISBN-13: 978-3402112663. (Publication revue et augmentée de : *Les réformes liturgiques de 1911-1914*, Dissertation pour l'obtention du grade de docteur en théologie, Institut Catholique de Paris. 1971. VII+307+11- +29^{oo} +42^{oo} + 32^{oo} + 74+ pages. Inédit).

2019

Documentation complémentaire aux Vaticani Latini 14969–14993, in *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae* XXV (Studi e Testi) 2019, pp. 689-699.